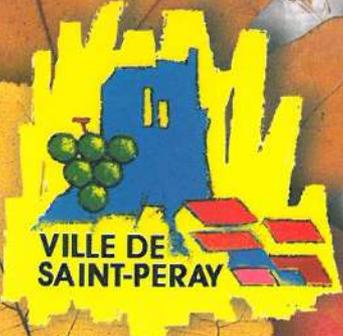


# SAINT-PÉRAY

*Magazine*



n°5  
Décembre 1998

## SOMMAIRE

### Editorial

- Le mot du Maire

### Page 1 - Sport

- La Châtaigneraie  
- Nouvelle Passerelle

### Pages 2/3 - Social

- Opération brioches  
- Tulipes contre le cancer

### Pages 4/5 - Vie municipale

- Les puces de silicium  
- Réaménagement de l'Hôtel de Ville  
- Emploi-jeune  
- Conseil Municipal ERRATUM

### Page 6 - Culture

- Bibliothèque Municipale

### Page 7 - Animation

- l'O.M.A.C.

### Pages 8/9 - Travaux

- Maison de la viticulture...

### Pages 10/11 - Clin d'œil

### Pages 12/13 - Entreprises

- Folimage  
- ACACIA - Data Test Solutions

### Pages 14/15 - Tradition

- Famille FAURE MALET CHABOUD  
Saint-Péray Méthode Champenoise

### Pages 16/17 - Vie pratique

- Syndicat d'initiative intercommunal  
du pays de Crussol  
- Recensement général  
- Le nouveau Service National

### Pages 18/19 - Vie pratique

- Liste des Associations  
- Liste des services municipaux  
- Liste des secours d'urgence et soins

### Page 20 - Etat civil

## Le mot du Maire,



**N**ous voici déjà parvenus au terme de cette année 98 riche en événements.

Le temps passe très vite, nous avons d'ailleurs fêté le 80ème anniversaire de l'Armistice de 1918 et malgré les années écoulées, le message que nous a transmis cette génération douloureusement frappée par la guerre, reste toujours vivace.

Au plan local, l'année a été marquée par les longs mois de travaux de la rue Ferdinand Malet, qui, malgré des inconvénients certains pour les riverains et usagers, se sont déroulés de façon très satisfaisante, avec aujourd'hui une rue agréable.

Cette année a aussi vu le démarrage du chantier de la maison de la viticulture, de l'économie et de la culture, pour laquelle une présentation détaillée est faite dans ce bulletin.

Événement exceptionnel en octobre, notre commune a accueilli la «Châtaigneraie», qui a permis à près de 2.000 participants de découvrir les charmes de nos collines et vallons.

Enfin, au titre des points forts de 1998, je tiens à souligner le geste très généreux de la Croix-Rouge qui a offert à la commune, deux sujets à ressort d'une valeur de 8000 Frs installés au parc de Marcale, pour la plus grande joie des enfants.

Ces «instants choisis» ne sont bien sûr pas exhaustifs, et la lecture de ce magazine permettra de se «rafraîchir» la mémoire.

Puisqu'il faut conclure, je formule pour chacun et chacune mes vœux les plus sincères de santé, bonheur et prospérité pour 1999, année de l'avènement de l'Euro (que de chemin parcouru depuis 1918 !) mais aussi dernière année de ce siècle qui a connu tant de bouleversements.

Meilleurs vœux et bonne lecture.

Jean-Paul LASBROAS



## La Châtaigneraie

Un succès sans précédent malgré des nuages menaçants

C'est Saint-Péray qui cette année fut choisie par le Comité Départemental de la Fédération Française de Cyclotourisme pour accueillir le grand rassemblement ardéchois de randonnée, baptisé la Châtaigneraie.

Cette épreuve, créée en 1992 se déroulait jusqu'alors à St-Julien en St-Alban.

Le dimanche 18 octobre la place de l'hôtel de ville connut une affluence considérable. Près de 2000 personnes se pressèrent sous le chapiteau dressé à cette occasion par la mairie qui avait tenu à centrer cette manifestation au cœur de la ville.

**Malgré un temps incertain :  
1862 courageux**

1 862 personnes, venues de toute l'Ardèche, de départements voisins : Drôme, Isère, Savoie, ... (on signalait même un couple de Brest) s'élancèrent en majo-

rité sur les sentiers et chemins de randonnées mais aussi sur les circuits V.T.T. et cyclotouristes pour une journée de détente et de pleine nature.

ront sans doute, un inoubliable souvenir de leur passage chez nous.

**Le Cyclo-club et Lei Esclops :  
un pari réussi**



La châtaigneraie «le ravitaillement»

247 saint-pérollais participèrent aussi à la «fête», choisissant principalement la randonnée pédestre familiale.

La variété, la beauté des sites et des paysages traversés, l'organisation impeccable, la dégustation de 500 kilos de châtaignes grillées enchantèrent tous les participants qui garde-

C'est donc un pari réussi, malgré un temps matinal menaçant, pour les associations organisatrices : le Cyclo-club de Saint-Péray et le club de randonnée Lei Esclops.

Un grand bravo aux organisateurs, à tous les bénévoles qui ont consacré beaucoup de temps et d'énergie pour la réussite de cette importante manifestation :

Choix et balisage des chemins, organisation des ravitaillements mais aussi marquage des châtaignes ont en effet demandé de nombreuses heures de travail, récompensées par ce succès populaire.



Des remerciements peuvent aussi être adressés aux différents propriétaires qui ont laissé le passage sur leurs terrains permettant à cette épreuve de se dérouler.

## UNE NOUVELLE PASSERELLE SUR LE MIALAN

**Elle est là !  
Cette passerelle tant attendue reliant les terrains de sport de la commune.**

Sa réalisation fut confiée à la société SIMONNEAU de FONTENAY LE COMTE en Vendée, spécialiste de ce type d'équipement, qui avait déjà installé un ouvrage similaire à Valence vers le Pont des Anglais, et qui construit aussi des pontons et des bateaux.

**Ses caractéristiques techniques :**  
Longueur 24 m, largeur utile 2,5 m  
Poids environ 5 tonnes,  
une résistance de 405 kg au m<sup>2</sup>

L'objectif était de réaliser enfin, la liaison entre les équipements sportifs de la Plaine et de la Maladière (terrains de foot, rugby, courts de tennis) afin de créer à terme un complexe spor-

tif global sur un même site.

Il était aussi, d'apporter une solution au point noir pour la circulation des piétons et des cyclistes sous le pont de la Beylesse. Désormais tous les terrains de sport sont accessibles par la Plaine.

**Un long voyage pour un convoi exceptionnel**

L'acheminement de cette passerelle s'est effectué par convoi exceptionnel de plus de 30 m de long, en 2 jours 1/2 sans problème majeur pour un routier spécialiste qui a montré un aperçu de son talent en négociant le



difficile virage au sortir du passage à niveau.

La pose spectaculaire, mercredi 04 novembre après-midi, attira de nombreux spectateurs admiratifs devant la dextérité du conducteur de la grue de 100t. qui réussit à positionner l'ensemble (à 2 cm près) en évitant les lignes électriques, téléphoniques et les arbres.

**La Beylesse ne sera plus un point noir pour les 2 roues**

La passerelle repose sur 2 piliers en béton armé, coulés par l'entreprise HENARD, calculés par un bureau d'études de Valence et fortifiés par 50 tonnes de rochers installés par l'entreprise MAZERAT de Saint-Péray. Sa structure en aluminium, son tablier en bois exotique très dense du Brésil (le seul bois qui



ne flotte pas !) ne nécessite aucun entretien particulier (ni peinture, ni vernis) tout au plus un lavage à haute pression pour éviter l'installation de mousse sur le bois.

Le coût de cette opération s'élève à 470 000 F.

Désormais cette nouvelle passerelle sur le Mialan ouverte aux piétons et aux cycles permet de relier l'ensemble des terrains de sport mais aussi divers quartiers de Saint-Péray au carrefour de Pôle 2000 en toute sécurité.

**SCR**  
DRÔME-ARDÈCHE

Quartier de l'Armailler - B.P. 308  
26503 Bourg-les-Valence Cedex

Tél.: 04 75 83 95 60



Routes - Autoroutes - Voiries urbaines - Aérodrome  
Lotissements - Aménagements sportifs  
Infrastructures industrielles - Travaux particuliers

Etablissements : Valence - Tél.: 04 75 83 95 60  
Le Cheylard - Tél.: 04 75 29 44 89  
Pizançon - Tél.: 04 75 70 17 96



# ascom

Le partenaire international des applications cartes

pour les opérateurs en téléphonie publique, banques,  
organismes de santé, collectivités locales et responsables  
de réseaux de transports, à travers trois grands  
domaines d'activités :

- Péage Transport Public
- Systèmes de Publiphonie
- Systèmes de Paiement Electronique

Une expérience mondiale inégalée

Chaque jour, Ascom Monétel simplifie dans le monde

- 30 millions de déplacements
- 15 millions de communications
- 15 millions de transactions

**Ascom Monétel S.A.**

Rue Claude Chappe - BP 348  
07503 Guilherand-Granges Cedex  
Tél. + 33 04 75 81 41 41 - Fax + 33 04 75 81 41 00

«ALLO TAXIS SAINT-PERAY»

Laissez vous  
conduire... prenez un **TAXI**



**Gérard JOURDY**

**04 75 403 413**

Tous déplacements privés ou professionnels

(Liaisons Gares, Aéroports, aller / retour - Excursions - Colis)

**TRANSPORTS DE MALADES ASSIS**

(Rayons, Dialyses, Consultations, Hospitalisations, Etc...)

«Où que vous alliez... c'est notre métier»

# Social

## Opération brioches

L'ADAPEI mobilise toute l'Ardèche pour faciliter la vie des handicapés

Chaque année, à l'automne, l'ADAPEI (Association Départementale des Amis et Parents de personnes handicapées mentales), organise dans tout le département, une vaste opération brioches.

d'accueil de Lalevade, ouverture d'un foyer de jour à Roiffieux sont les exemples les plus récents.

Sont en projet, l'extension des centres de Lamastre et de Viviers.

Avec le parrainage de la Préfecture, de l'association des maires, du conseil général et du comité départemental olympique, cette vente de brioches dans les communes de l'Ardèche, permet de récolter des fonds utilisés pour améliorer le bien-être et l'accueil des enfants et adultes handicapés mentaux.

Les saint-pérollais sont largement mobilisés pour cette action : autant les responsables qui consacrent un peu de leur temps à vendre les brioches, que ceux qui achètent ces gâteaux pour une bonne cause. La mairie quant à elle, stocke, répartit et centralise les résultats.

L'argent collecté est investi près de chez nous

Cet argent est investi directement dans le département : travaux au centre

Ainsi depuis 1995, le produit des ventes est en constante augmentation sur notre commune.

Merci à tous et rendez-vous est d'ores et déjà pris pour 1999.

La CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCES MALADIE  
communiqué

### L'ASSURANCE MALADIE MISE SUR LES GÉNÉRIQUES

Une molécule est protégée par un brevet pendant une durée de 15 ans à partir de son autorisation de mise sur le marché (AMM).

Passé ce délai, elle peut être copiée pour devenir un médicament générique c'est-à-dire un produit moins cher à qualité et efficacité égale.

Aujourd'hui 94% des 200 médicaments les plus vendus au monde sont génériques.

La France accuse un net

retard avec seulement 5% des prescriptions (2,4% en Rhône-Alpes) contre 36% en Angleterre et 22% en Allemagne.

Quand on sait qu'un générique coûte de 20 à 30% moins cher qu'un médicament de marque, l'économie réalisée serait de l'ordre de 210 millions de Francs au seul niveau régional.

C'est dire combien la prescription large du générique contribuera à la bonne santé de l'assurance maladie !



## «Tulipes contre le cancer»

**Le Lions club et la mairie partenaires pour faire reculer la maladie**

Chaque printemps, depuis dix ans, en vingt deux lieux de France des Lions clubs et des mairies unissent leurs efforts pour une cause qui touche de près ou de loin la plupart d'entre nous : la lutte contre le cancer.

Cette idée est née dans le Calvados il y a donc dix ans. La coopérative «ORCAL» de Falaise, dont le directeur

Jean-Paul LASBROAS, maire, a tout de suite accepté de servir cette cause.

### Depuis dix ans : une opération exemplaire

C'est ainsi que le terrain de la commune, à la Beylesse, après le pont du chemin de fer sur la route de Valence, a été mis gracieusement à disposition de l'association pour quelques mois.

férentes variétés devraient fleurir sur pendant trois semaines.

La vente sera originale puisqu'il s'agira d'une cueillette en libre-service, le public étant invité à venir cueillir lui-même sur le terrain les tulipes de son choix.

Des bénévoles Lions, de la Ligue contre le Cancer et leurs amis seront présents



Les tulipes en culture

est membre d'un Lions club, avait développé une production de bulbes de tulipes pour l'exportation, mais il restait un stock d'invendus. L'idée a donc germé d'utiliser ces bulbes pour une grande cause : Les planter dans un lieu stratégique, les cultiver et les vendre en libre-service en pleine floraison.

L'opération fut un succès et permit de remettre un chèque important à la Ligue contre le cancer.

Et depuis cette époque, chaque année, des Lions clubs se mobilisent pour cette opération.

En 1998, le président du Lions club St-Péray/Guilherand-Granges, Christian GAILLARD, a frappé à la porte de la mairie.

Après avoir pris connaissance de ce projet, Monsieur

Monsieur François NODIN, exploitant agricole, a préparé le terrain et a participé à la plantation.

### Rendez-vous en mars 99

Les premières fleurs sont prévues pour la deuxième quinzaine de mars, et les dif-

ferents pour accueillir, guider, et aider à emballer les bouquets.

**Un bouquet de fleurs illumine toujours l'intérieur d'une maison, ces bouquets illumineront en plus le cœur des malades et de leurs familles.!**

**Alors venez nombreux.**

**ANTIQUITES**

**CHARRA**

*Vente - Achats*

au meilleures conditions  
Grand choix de meubles

**Rond Point  
Route de Valence  
07130 Saint-Péray**

**Tél.: 04 75 40 53 93**



### Repas des anciens

Le traditionnel repas des anciens qui rassemble tous les saint-pérollais et saint-pérolaises âgés de 70 ans et plus au 31 janvier aura lieu le samedi 23 janvier au F.P.A. de Malgazon.

Si vous n'avez pas reçu d'invitation courant décembre, veuillez le signaler au secrétaire général de la mairie.  
Tél.: 04 75 40 30 15

### Nouvelle entreprise individuelle

Nous souhaitons la bienvenue à «Crussol Paysage» dirigé par M<sup>me</sup> Tariotte Johnny qui vient de s'installer sur la commune après des études au lycée professionnel de la Martinette à Romans.

Son activité s'articule autour de la conception, réalisation de jardins, entretien ou rénovation avec une palette de services adaptés aux saisons

**Tél./Fax : 04 75 81 07 68**

### Bonne chance aussi

A Cédric TOURRASSE, qui a créé une entreprise de services de proximité «Presti Services» pour alléger votre quotidien.

Il propose des interventions chez vous dans différents domaines tels que le petit bricolage, le portage à domicile (de produits pharmaceutiques, de bouteilles de gaz ou autres courses ménagères).

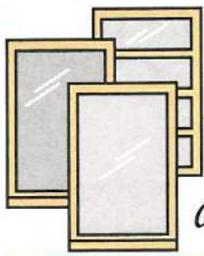
Technico commercial de formation, il a eu l'idée de lancer ce type d'activité après une expérience au sein d'une association au service de personnes handicapées.

**Tél. : 04 75 81 81 35**

### VALENCE MAJOR informe :

Les Ambassadeurs du Tri seront bientôt chez vous courant janvier. Vous avez des questions ou besoin de conseil sur le tri ? N'hésitez pas à les interroger, ils sont à votre service. Merci de leur réserver bon accueil.

# Fermetures PVC



Fabrication et pose  
de menuiseries P.V.C.

5, rue Oscar Saint-Prix - 07130 St-Péray  
Tél.: 04 75 40 48 11 - Fax : 04 75 40 48 00

## GMD

HYGIÈNE PUBLIQUE  
et ENVIRONNEMENT

Face Pôle 2000  
B.P. 29  
07130 St-Péray

Tél.: 04 75 40 47 50  
Fax : 04 75 40 14 65

- Lutttes antiparasitaires
- Dératisation
- Désinfection
- Désinsectisation
- Dépigeonnisation
- Fumigation
- Thermonébulation
- Désherbage
- Traitement charpente
- Traitement des odeurs
- Traitement des mousses
- Traitement des bactéries

Adhérent chambre syndicale 3D



**TRAVAUX PUBLICS - MAÇONNERIE  
CANALISATIONS**

(EU - EP - EDF-GDF - France Télécom)

Z.A. de Marcerolles - Rue Aristide-Bergès  
26500 BOURG-LÈS-VALENCE

Tél.: 04 75 82 94 91 - Fax: 04 75 82 94 75

**A. DELAGE CONDUITE**

44, rue de la République  
B.P. 114  
07131 SAINT-PÉRAY

Tél./Fax : 04 75 40 32 34  
Portable : 06 86 07 94 88

**PERMIS :**  
A. AL. B. AAC. BSR.  
Perfectionnement

*Le sérieux et la qualité pour votre envol.*

# Vie municipale

## Les puces de silicium

Saint-Péray prix de l'innovation 98

Saint-Péray a été à l'honneur le 17 novembre au salon des maires, Porte de Versailles. La ville s'est vu décerner «Les Puces de Silicium», concours national qui distingue «les initiatives les plus innovantes de collectivités locales en matière informatique».

Aux côtés de la région PACA et de la ville de NIORT, SAINT-PÉRAY a reçu le trophée des

meur analyste, il rejoint en 1981 l'administration territoriale où il assume aujourd'hui la responsabilité du service Finance/Informatique.

Un nouveau langage de 4<sup>ème</sup> génération, appris en un mois, lui permet d'assurer la programmation de TXELOC. Ses connaissances en logiciels d'application et en gestion des communes (adhérent au club IFACI des contrôleurs de gestion et tuteur



maïns du Ministre de la Fonction Publique, Monsieur Emile ZUCCHARELLI.

Que s'est-il donc passé ? ...

La collaboration entre un élu et un membre du personnel, après de longs mois et de nombreuses heures de travail, a eu pour résultat non seulement la mise en place du Nouveau Système d'Information, mais aussi la création d'un logiciel sur mesure nommé TXELOC.

Txeloc, outil de gestion de la Taxe Locale d'Équipement et de l'Assainissement réalise automatiquement des calculs complexes. Son ergonomie a été spécialement étudiée pour être utilisée sans connaissances préalables : ni en informatique, ni en urbanisme. Un des aspects les plus intéressants réside dans la possibilité d'obtenir des prévisions de recettes budgétaires et de trésorerie sur 3 ans.

### Nos deux concepteurs

**Eric GERBAULT,**  
rédacteur informatique :

Titulaire d'une licence en philosophie. Après un début de carrière dans le journalisme et une reconversion comme program-

meur analyste, il rejoint en 1981 l'administration territoriale où il assume aujourd'hui la responsabilité du service Finance/Informatique.

**Jean-Claude KLEIN,**  
adjoint au personnel :

Ingénieur du CNAM, titulaire d'une licence en psychologie et depuis 1997 d'un DESS en «Management commercial», spécialiste en méthode «MERISE», il s'est chargé de l'analyse et de la partie calcul de Txeloc. Le passage obligatoire à la norme M14 le conduit à procéder à l'étude du projet (de l'audit à la mise en œuvre de la modernisation du système d'information) permettant de ce fait un gain substantiel pour la commune et la réalisation d'une informatisation aujourd'hui référencée dans le monde des collectivités locales.

## Réaménagement de l'Hôtel de Ville une mairie plus accessible

Chacun peut s'en rendre compte lorsqu'il se rend à la mairie pour la plus simple des formalités, l'accès est difficile, que ce soit pour les personnes à mobilité réduite, les mamans avec poussette, voire impossible pour les personnes handicapées.

Il était donc indispensable d'améliorer l'accessibilité.

cherchent le bon bureau, et la bonne entrée.

Pour remédier à ces difficultés, dans le budget 1998, une somme de 1 800 000-FRF a été inscrite pour réaménager la mairie. Viendront en déduction une subvention de l'Etat de 450 000-FRF au titre de la Dotation Globale d'équipement et, pendant 20 ans, une subvention annuelle du Département de 22 000-FRF.

central d'un point d'accueil pour orienter le public, et effectuer les démarches les plus faciles (fiches d'état civil,...),

- installation des Services Techniques, actuellement au 1<sup>er</sup> étage, au rez-de-chaussée,

### Des locaux supplémentaires

- aménagement des combles pour créer de nouveaux bureaux,
- agrandissement de la salle des mariages qui s'avère souvent trop petite pour accueillir parents et amis.

C'est le **cabinet ATTWOOD**, architecte, qui a été chargé d'établir ce projet en concertation avec les services municipaux.

Les travaux commencés en fin d'année devraient s'achever d'ici un an, une grande partie étant réalisée par les employés municipaux, dans les périodes creuses.

**Pendant leur durée, le personnel bien sûr, mais aussi les usagers risquent de subir quelques inconvénients qu'il faudra supporter avec patience et philosophie!**



### Les principaux travaux concerneront

Par ailleurs, au vu de l'évolution de la population, en constante augmentation, et de la demande de services que cela entraîne, les bureaux actuels sont devenus exigus.

Enfin, nombreux sont ceux qui

#### L'accessibilité

- création d'une rampe d'accès sur le perron,
- installation d'un ascenseur dans le bâtiment,

#### L'accueil

- aménagement dans le hall

### Conseil Municipal ERRATUM

Dans le bulletin municipal paru en juin, un oubli malheureux a été fait dans la liste des conseillers municipaux.



Il s'agit de notre sympathique collègue **Geneviève COUTELIER** (liste majoritaire) qui seconde son frère Monsieur **MATHON Jean-Noël** au restaurant de la «Grappe d'Or», rue Ferdinand Malet, et participe activement à la vie associative de notre commune.

Au sein du conseil, elle s'intéresse plus particulièrement aux questions sociales, puisqu'elle est membre du C.C.A.S. notamment.

**Encore toutes nos excuses pour cet oubli.**

### Changement

Souffrant depuis plusieurs mois de problèmes de santé qui l'empêchent d'avoir une activité professionnelle normale, **Sylvie MAGNET** (liste majoritaire) a informé le conseil de son souhait de démissionner. Conformément aux dispositions réglementaires, c'est **Madame Lucette BUREL** issue de la liste «Agir Ensemble pour Saint-Péray» qui l'a remplacée.

### à Saint-Péray aussi

## Emploi-jeune

Voici quelques mois, le gouvernement lançait une opération d'envergure pour lutter contre le chômage des jeunes, et faciliter leur insertion professionnelle :

sans effet d'annonce, et modestement, la ville de Saint-Péray s'est inscrite dans cette dynamique en créant 5 emplois jeunes, avec pour objectif, d'embaucher au terme des 5 ans les personnes recrutées.

A ce jour, 4 postes ont été ouverts après autorisation des services de l'Etat, un autre est en discussion.



Pierre COURTIAL

### 3 postes sont déjà pourvus

**Pierre COURTIAL**, médiateur du livre à la bibliothèque municipale, qui avait été «objet de conscience» et CES,

**Nicolas CARLE**, agent de préservation de l'environnement, qui a fait tout son apprentissage de CAP dans nos services,

**Marie-Laure ZANARDI**, agent de vie des quartiers, aux Services Techniques, Parallèlement, le SIMCES (Syndicat Intercommunal pour



Marie-Laure ZANARDI

la sauvegarde des sites anciens des Massifs de Crussol et Soyons) a créé deux postes d'animateur de promotion du patrimoine, l'un est mis à disposition du site archéologique de Soyons, l'autre sera chargé de l'accueil du public à Crussol.

Ces emplois sont financés en grande partie par l'Etat et le Conseil Général, ils correspon-

dent à des besoins nouveaux non satisfaits.

Ils permettent d'intégrer dans l'équipe des services municipaux des jeunes imaginatifs et «qui en veulent», au service des saint-pérol-lais.



Nicolas CARLE



## SERVICE NOTARIAL

Pour tous conseils juridiques, économiques et fiscaux consultez les NOTAIRES de Saint-Péray

**Maître DE CHALENDAR Louis**  
**Maître HERAIL-GIORDANO Martine**



## LABROSSE *Equipement*

- Vente Distributeur
- Après-vente loueur
- Location réparateur
- Occasion



**Siège** : B.P. 408 - Rue des Entrepreneurs  
07130 Saint-Péray

**Tél. : 04 75 81 09 71 - Fax : 04 75 81 09 80**

**Agences** : 500, av. de Verdun - 84100 Orange

**Tél. : 04 90 51 53 53 - Fax : 04 90 51 77 80**

Z.I. Route de Pertuis - 84300 Cavaillon

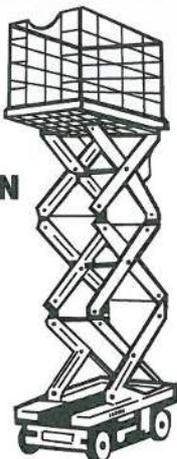
**Tél. : 04 90 76 11 44 - Fax : 04 90 78 39 47**



## LOGISTIQUE MANUTENTION LOCATION NACELLES ET PLATEFORMES ÉLÉVATRICES

Rue des Entrepreneurs  
B.P. 408 - Zone Pôle 2000  
07130 Saint-Péray

**Tél. : 04 75 81 09 63**



# Culture - an

## Bibliothèque Municipale

*Une nouvelle responsable*

**M**adame SUIGNARD remplace désormais Madame KETTAM : Mariée, deux enfants, originaire de Quimper, installée en Ardèche depuis 1981, Madame SUIGNARD a gardé de fortes attaches dans sa Bretagne natale.

Elle connaît bien les bibliothèques de notre région pour avoir effectué plusieurs remplacements dans celles de Tournon, Valence et Saint-Péray où elle a travaillé en 1996 et 97.

**Mardi** 15 h 30 à 18 h 30

**Mercredi** 9 h 30 à 12 h 00

15 h 30 à 18 h 30

**Jeudi** 15 h 30 à 18 h 30

**Vendredi** 15 h 30 à 18 h 30

**Samedi** 9 h 30 à 12 h 30

### Un «Café lecture»

sera proposé le deuxième lundi de chaque mois. Cette réunion informelle permettra de 14 h 15 à 16 h 15, un échange d'impressions entre lecteurs. Les thèmes retenus pour ces réunions seront indiqués ultérieurement.

### Un meilleur service des CD-Roms désormais disponibles :

L'informatisation débutée en décembre, permettra dans un premier temps la



Après avoir passé les concours de la fonction publique et, ayant été reçue à celui d'assistant qualifié de conservation du patrimoine et des bibliothèques, elle a été recrutée sur le poste laissé vacant par le départ de Madame KETTAM qui nous a quitté pour suivre son mari dans la région de Mâcon.

### Des projets, des changements à partir de janvier :

En concertation avec les membres de l'association «Pour Lire» qui travaille au bon fonctionnement de la bibliothèque :

### De nouveaux horaires

Une ouverture au public plus importante :

consultation de CD-Roms, puis après saisie informatique du fonds, un prêt plus rapide et une recherche documentaire plus pertinente.

Les responsables de la bibliothèque et les membres de l'association «Pour Lire» souhaitent élargir le cercle de lecteurs toujours plus nombreux (adhérents : 421 adultes, 812 enfants inscrits), et restent à votre écoute pour un meilleur fonctionnement du service.

**L'association «Pour Lire» informe qu'elle accueille avec plaisir toutes les personnes qui souhaitent participer à la vie de la bibliothèque. Pour toute information vous pouvez prendre contact au 04.75.40.29.92.**

## L'O.M.A.C.

*L'année s'achève  
et déjà se  
profilent à  
l'horizon 1999  
les nouvelles  
manifestations  
proposées par  
l'OMAC*

### Rétrospective 1998

> **Carnaval** a lancé les animations de l'année, suivi du marché de Potiers à l'occasion de la Fête de la Musique, le monde du cirque fut applaudi à Crussol avant de terminer la soirée sur un embrasement du château multicolore et poétique.

> **La Fête des Vins** et du Jumelage a rassemblé toujours plus de participants et c'est avec satisfaction que nous avons constaté l'implication grandissante des associations et des bénévoles. Grâce à eux, notre ville bouge et se fait connaître.

> **L'école de Musique**, partenaire de l'Omac, a proposé le dimanche 13 décembre 1998, dans les serres des Pépinières Jacques, un concert de musique de chambre, dans le cadre d'une exposition sur les orchidées et les conifères du

monde. Cette manifestation a été précédée le 12 décembre par Bertrand Thévenot Trio pour un concert de jazz.

### Rendez-vous 1999

> **Carnaval le 20 mars 1999 : sur le thème de l'Arc en Ciel**, les écoles, les associations défilent le matin. L'après-midi, un spectacle pour enfants «les chapeaux

enchantés» sera proposé à la salle des fêtes à partir de quatorze heures. A travers cette manifestation, nous retrouverons la Cie. Pat & Phil, l'association Résonances, l'Harmonie, toutes les écoles de la commune, ainsi que tous ceux qui viendront se joindre à nous. Réservez votre journée... et peut-être votre soirée !

> **le dimanche 21 mars 99** : les professeurs de l'Ecole de Musique se produiront au Temple à **17 heures** pour un concert de musique classique. Nombreux sont maintenant les amateurs et les habitués qui affectionnent ces rendez-vous.

> **Papier en Musique, le samedi 19 ou le dimanche 20 juin 1999** : En raison du succès

> Espace Musique comptabilisera son 6<sup>ème</sup> «Capharnaüm» dans le courant du mois de janvier.

> Après le succès remporté auprès des adolescents lors de la Fête des Vins et du Jumelage, Saint-Péray Jeunesse proposera une **soirée sono dans le courant du mois de février**.

N'oublions pas les associations qui organisent leurs propres animations. Par exemple, **l'Amicale Laïque organise son repas dansant le samedi 6 mars à partir de 20h30**. Cette soirée est ouverte à tous ceux qui le désirent.

Chaque manifestation fera l'objet d'une publicité, dans les rues, les médias, chez les commerçants.

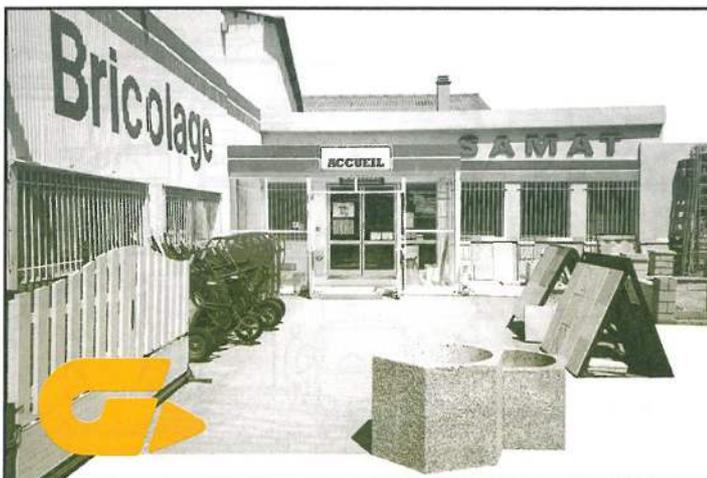
**Les bureaux de l'Omac sont ouverts à toutes les personnes désirant des renseignements, vous pouvez aussi rejoindre le groupe de nos adhérents... et bénévoles !**

**OMAC :45, rue de la République à Saint-Péray  
tél.: 04 75 81 05 90**



remporté par cette manifestation en 1997 et du vaste éventail d'animations et d'ateliers à exploiter sur ce thème nous renouvelons l'expérience cette année.

Bien sûr, nous retrouverons avec plaisir, l'Harmonie, la Chorale Arlequin et l'école de musique (la date sera définitivement arrêtée lorsque le scrutin pour les élections européennes aura été fixé).



## Gedimat Samat

**Négoce en matériaux Bricolage  
Vente aux professionnels  
et aux particuliers**

**Ouvert du lundi au samedi**

Face à Pôle 2000 - B.P. 222 - 07502 Guilherand - Granges

**Tél.: 04 75 44 40 22 (+) - Fax : 04 75 44 58 21**

**DÉMOLITIONS - TRAVAUX PUBLICS  
GÉNIE CIVIL - TERRASSEMENTS  
CONSTRUCTIONS INDUSTRIELLES**

ETABLISSEMENTS

**GASCHEAU**



Maison fondée en 1878

Z.I. de la Motte - 26800 Portes-Lès-Valence  
Tél.: **04 75 57 17 44** - Fax : **04 75 57 47 61**  
Siège social : 13 - 15, rue Pottier  
78151 LE CHESNAY

<b>EDMOND</b>	Pour la pose de vos isolations	<b>POMPES</b>	construction de caveaux et entourages
	cloisons sèches	<b>FUNÈBRES</b>	monuments, pierres,
	faux plafonds	<b>MARBRERIE</b>	granit, marbres, ciment armé
	papiers peints	5, place de la Paix 07130 Saint-Péray Tél/Fax 04 75 40 35 92	gravure, sculpture
	peintures	302, rue Marc-Seguin 07500 Guilhaud-Granges Tél. 04 75 40 84 06	articles funéraires
stores californiens	54, voie Romaine 07300 St-Jean-de-Musols Tél. 04 75 07 93 02	fournitures de cercueils	
moustiquaires		transport de corps sur toutes distances avec ou sans mise en bière	
façades			

**VABRES**

**Matériaux de construction  
Menuiserie - Carrelage - Sanitaire  
Cheminée SUPRA**

Combustibles  
Bois de chauffage

**COSTE**

9, rue de la République - 07130 St-Péray  
Tél.: **04 75 40 30 31** - Fax: **04 75 81 08 90**

**Chapon**  
Travaux publics



Canalisateur eau, gaz et assainissement  
Irrigation - Génie civil  
Ouvrage d'art  
Transports  
Location de véhicules  
industriels et engins  
travaux publics

Zone artisanale du Guimand  
26120 MALISSARD  
Tél.: **04 75 85 44 20**

# Travaux

*Maison de la viticulture,*

## Les besoins

Saint-Péray compte plus de cinquante associations, dans des domaines aussi variés que le sport, le social, le culturel, les activités manuelles, etc... qui ne disposent pour les héberger que de vétustes bâtiments, à l'exemple de ceux de l'Amicale Laïque ou de l'association Familiale rue Antonin Basset.

## Le projet

A l'abandon depuis plusieurs années, les caves Paul Etienne rue Ferrachat, construites sur un terrain de **4 000 m<sup>2</sup>**, présentent l'avantage d'être en centre ville et de véhiculer un peu l'histoire viticole de Saint-Péray.

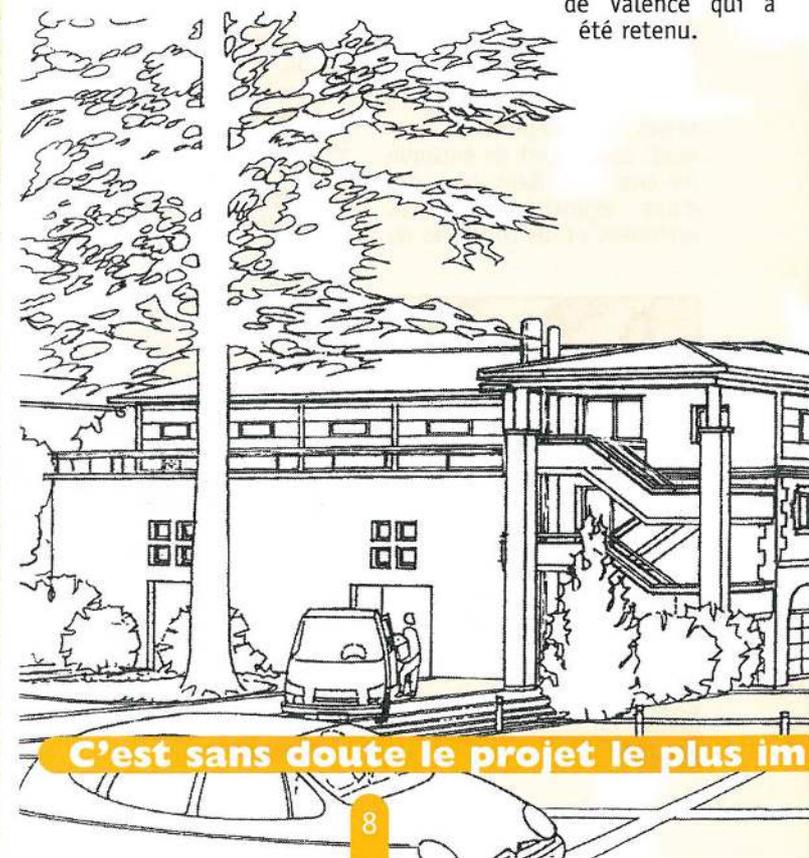
A la suite d'une longue procédure d'expropriation, elles ont été achetées en octobre 1995 pour la somme de 870.000-FRF.

Dans le projet initial, l'ancienne municipalité avait prévu la démolition de tous les bâtiments (chai - maison de maître - maison de gardien), en ne conservant que les caves.

Quant aux assemblées générales, représentations théâtrales et manifestations diverses, elles n'ont comme seul cadre que la «salle municipale» rue Jeanne d'Arc, qui a certes le mérite d'exister, mais ne fait pas honneur à la commune.

La nouvelle municipalité a complètement revu le projet, après une phase importante de concertation avec les utilisateurs futurs.

Un concours d'architecte a été lancé et c'est le cabinet ARIES de Valence qui a été retenu.



**C'est sans doute le projet le plus im**

# de l'économie et de la culture, c'est parti...

**Le chai**, de 560 m<sup>2</sup> sera conservé. Il permettra l'organisation de réunions, séminaires, ... Le bâtiment de la rincerie et de l'expédition de 300 m<sup>2</sup> sera également rénové et agrandi.

**La maison de maître**, difficile à restructurer sera démolie, libérant une

**Les bâtiments** donnant sur la rue Ferrachat seront rénovés pour accueillir les associations à caractère social et le club du 3<sup>ème</sup> Age, et permettre la création d'un logement de concierge.

Enfin, **un étage** sera construit au-dessus du chai, per-

## Le coût et le calendrier

L'enveloppe globale est de 14 millions de francs. La Région, dans le cadre du contrat global de développement, le Conseil Général, l'Etat et probablement l'Europe devraient apporter leur soutien à cet ambitieux projet.

Malgré tout, l'investissement est conséquent pour la commune, c'est pourquoi, il se réalisera sur 3 exercices.

La première tranche (2 bâtiments donnant sur la rue Ferrachat) a débuté fin 98, l'essentiel du chantier se déroulant sur 1999 et 2000, le chai pourra quant à lui probablement être livré pour la fin 1999.

## Un fonctionnement original une maison de la viticulture et de l'économie

La présentation de ce projet serait incomplète si l'on n'évoquait pas son fonctionnement.

En effet, pour redorer le blason des vins de Saint-Péray, mais aussi pour promouvoir le Saint-Joseph et le Cornas, et d'autres produits locaux, en accord avec les syndicats professionnels, le chai et ses locaux annexes

deviendront une maison de la viticulture et de l'économie.

Soirées à thème, salons, réunions et séminaires suivis de dégustations, notamment pour les entreprises, seront autant d'actions à même de répondre à cet objectif.

## La 1<sup>ère</sup> tranche Des locaux pour les associations sociales

La 1<sup>ère</sup> tranche de travaux, débute en cette fin d'année.

Les 2 bâtiments sur la rue Ferrachat seront donc réhabilités.

Dans celui de gauche, seront aménagés à l'entresol des locaux pour le Secours Catho-



esplanade permettant le déroulement de spectacles en plein air.

pendiculairement, pour l'école de musique, les salles de danse et bureaux d'associations. Un accueil sera construit où nous trouverons les bureaux de l'OMAC.

**Les caves** seront réhabilitées pour accueillir la Confrérie du Saint-Péray notamment, qui trouvera là un lieu adapté à sa vocation, mais aussi pour créer des salles de réunion et de stockage.



lique, qui aujourd'hui loue un bâtiment sur la place de l'Eglise et en rez-de-jardin, le club du 3<sup>ème</sup> âge «Automne Ensoleillé».

Dans le bâtiment de droite, le rez-de-chaussée sera partagé entre la Croix-Rouge et le Relais Alimentaire. L'étage servira pour le logement du gardien.

Cette première tranche, représente 2 millions de francs de travaux.



portant du mandat municipal 1995 - 2001, mais aussi le plus nécessaire.

# Clin d'œil



Opération «1<sup>er</sup> jour» de vente du Timbre de Crussol



Les Gaulois de la «Plaine»



Charly RITTER, membre de la délégation de Gross Umstadt



Le French Can-Can des commerçants de Saint-Péray (UCIAL)



Wilfried KÖBLER, J-Paul LASBROAS et Ion VASILE RUGNAR (OCNA MURES - Roumanie)



Cérémonie du 11 novembre 1998



Les St-pérollais étaient présents...



«Prenez le Bus» exposition de la CTAV Place de l'Hôtel de Ville

Pendant le défilé, le 6 septembre



Départ à la retraite de Mr. ROCHE après 32 ans passés à l'école du Quai



Groupe Roumain DOR TRANSILVAN



Défilé fête des vins 1998



Réception des jeux, à Marcale offerts par la Croix Rouge



La foule envahit la rue de la république «fête des vins 1998»



Marché des potiers et fête de la musique - juin 1998



Quel souffle



Les Reines et Dauphines de Gross Umstadt et de St-Péray

Nous réalisons :

- Charpente**
- Traditionnelle
- Lamellé-collé
- Fermettes
- Couverture**
- Tuiles
- Fibro-Ciment
- Bardeaux
- Bac acier

**Neuf et Rénovation**

**Entreprise**  
**Maurice TRAVERSIER**

Pôle 2000 Zone Nord - 07130 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 40 55 21 - Fax : 04 75 40 58 88

**Bayer agro**

Plus loin

*avec vous*

Direction et Dépôt Régional  
**R.N.7 - 26600 La Roche de Glun**  
Tél.: 04 75 84 64 55  
Fax : 04 75 84 58 29

**Location de Matériels Motoculture de plaisance**

Agent : **HONDA** JARDIN  
**STIHL** Husqvarna

S.A.V. : BRIGGS et STRATON  
LOCATION - VENTE - RÉPARATION - ENTRETIEN

18, avenue Victor TASSINI  
Centre Ville 07130 saint-Péray

**Brico Location Service**

Tél.: 04 75 80 00 28  
du Lundi au Samedi 8h/12h - 14h/18h30

# Entreprises

Tout commence en 1984 par la naissance d'une association créée par un passionné du film d'animation et, aujourd'hui directeur de FOLIMAGE, Jacques-Rémy GIRERD.

re pour le petit écran des séries de qualité destinées au jeune public. Un travail alimenté par une relation

## FOLIMAGE

15 années d'histoire animée

Ce qui au départ n'était qu'un petit local, dans lequel a vu le jour une première série animée en pâte à modeler, a bien changé.



En 1988, FOLIMAGE reçoit le César du Meilleur Film d'Animation pour «Le petit cirque de toutes les couleurs». Bientôt le studio donne dans l'animation tous azimuts.

constante et régulière avec ces mêmes enfants, au moyen d'interventions actives en milieu scolaire et ce depuis les débuts de FOLIMAGE, grâ-

En 1989 FOLIMAGE et son équipe emménagent sur le site du Technoparc des Hautes Faventines, à Valence, et inaugurent alors un nouveau département : celui du dessin animé ; 800 m<sup>2</sup> de superficie qui deviendront 1.300 m<sup>2</sup> au fil des ans.

Depuis ses débuts, FOLIMAGE se positionne d'emblée comme une entreprise à caractère culturel et éducatif dans le domaine de la création télévisuelle. Quelques exemples : «Le bonheur de la vie», «Mine de rien», «Les grands airs de Tebaldo», «Mon âne» ou bien encore dernièrement «Ma petite planète chérie», diffusée actuellement sur France 3, ont prouvé à bien des égards qu'il est encore possible de produi-



ce à des déplacements dans toutes les régions de France et même hors du pays. Il s'agit de présenter le film d'animation et de mieux le faire connaître, mais aussi d'intégrer à cette approche les notions de création artistique qui l'accompagnent. En effet, le film d'ani-





## LA SOCIÉTÉ ACACIA A PÔLE 2000

Une des premières à s'installer dans les bâtiments du Technoparc

ACACIA dont le siège social est situé à Saint-Péray fut fondée en 1989 par une équipe d'ingénieurs de développement. La société emploie aujourd'hui 15 personnes sur deux sites : Saint-Péray et Sophia-Antipolis, grand technopôle de la côte d'Azur.

ACACIA développe, fabrique et commercialise des équipements de test de transmission de données et de protocoles. Au-delà de cette formulation technique, de quoi s'agit-il ?

Les communications (téléphone, Internet, banques,...) utilisent aujourd'hui la technologie numérique pour échanger les informations. Les règles (appelées protocoles) qui régissent les échanges de données sont définies par des organismes de normalisation internationale (Union Internationale des Télécommunications, ETSI pour l'Europe) et sont appliquées par les opérateurs (France Télécom) et les fabricants d'équipements (Alcatel, Nortel,...).

### Les équipements de test ont pour but principal :

de vérifier pendant la phase de développement des équipements que les règles sont correctement appliquées dans le produit réalisé, d'améliorer la qualité des services offerts par les opérateurs en fournissant un moyen de localisation des défauts.

En quoi consistent ces appareils ? Ils sont basés sur l'utilisation d'un PC auquel sont connectés des modules de raccordement spécifiques développés par ACACIA. Fonctionnant sous Windows, un logiciel également développé par ACACIA permet à l'utilisateur d'accéder aux fonctions et de définir les configurations.

Cette activité associe donc des compétences en électronique, informatique et télécommunication.



Les produits d'ACACIA, «Clarinet», s'adressent à un marché d'opérateurs et de constructeurs principalement en Europe et Amérique du Nord.

Parmi ses clients figurent : France Télécom, British Telecom, Telekom, Telecom Eiran, Telecom Netherland, Alcatel, Ericsson, Lucent Technologies, Nortel, Bosh Telecom, 3COM, Cisco.

mation se prête admirablement à un travail dans une classe, permettant aux enseignants de se servir de l'activité filmique pour aborder d'une manière différente et concrète leurs enseignements; des interventions se déroulent actuellement à l'école du quai et des Brémondiers.

graphique de films : en 1996, «Le petit cirque et autres contes» marque la première sortie sur les écrans nationaux d'un programme de films courts de l'entreprise drômoise. C'est la rencontre avec le succès... Suivront ensuite «Cartoon 14» et le tout dernier «L'enfant au grelot», dessin animé multi-primé et «oscarisé» par le Plan Média de l'Union Européenne, à l'affiche depuis le 14 octobre dernier et qui a déplacé pas moins de 20 000 spectateurs en l'espace de trois semaines (en prévision 70 000 spectateurs avant Noël).

L'atelier-école des Arts Animés est la toute dernière création de FOLIMAGE : une école permettant de se former à la réalisation de films d'animation. Lieu de création, centré sur les aspects artistiques, cinématographiques et narratifs, l'école sera ouverte à tous les européens, âgés au minimum de 23 ans, sur la base d'un projet personnel de réalisation de films et d'épreuves écrites. Pendant deux ans, les étudiants pourront, dans des conditions professionnelles, réaliser un ou plusieurs films d'animation, selon les techniques de leur choix, en partenariat avec FOLIMAGE, et recevoir des enseignements de haut niveau. Ouverture prévue pour la rentrée 1999.

Le studio FOLIMAGE fait vivre quelques 75 personnes, artistes, techniciens et personnel administratif autour de projets de création, pour la plupart issus de l'agglomération valentinoise. Plus de cent prix internationaux sont venus récompenser ses productions. Une reconnaissance qui prouve, si besoin était, sa place incontournable dans le paysage culturel et économique local mais aussi international.

«L'enfant au grelot» sera projeté au Train Cinéma de Portes-lès-Valence du 02 au 22 décembre 98 ainsi qu'au CRAC à Valence du 13 au 19 janvier 99. ● ● ● ● ●

Encourager, soutenir la création et l'innovation en matière d'animation est sûrement la plus ambitieuse perspective du studio.

Et pour cela, il faut dénicher de nouveaux talents, sortir des frontières hexagonales pour découvrir et donner leur chance à de jeunes artistes européens.

Dès 1992, FOLIMAGE instaure «La résidence d'artistes», sorte de mini-villa Médicis permettant à deux jeunes créateurs européens de venir réaliser à Valence leurs propres films d'animation. On peut aujourd'hui à juste titre la considérer comme le premier projet au monde de défense de la création en matière de films d'auteurs.

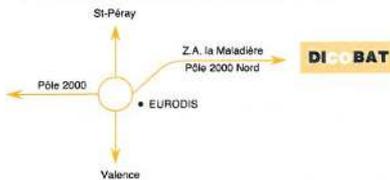
Toujours dans le même esprit, le «Festival d'un jour», créé il y a maintenant 5 années, invite tous les amoureux mais également tous les novices à une découverte de la production animée française et internationale. Un rendez-vous festif et, soulignons-le, gratuit, qui est aujourd'hui une rencontre attendue par tout le public drômois (prochaine édition : les 12 et 13 février 1999).

Depuis quelques années, FOLIMAGE, parallèlement à sa production à destination du cinéma et de la télévision, s'est lancée dans la distribution en créant sa propre structure de distribution cinématographique.



# DICOBAT

Direction - Coordination des travaux de Bâtiments  
Mètres - Descriptifs - Révisions - Pièces  
administratives + CSPS

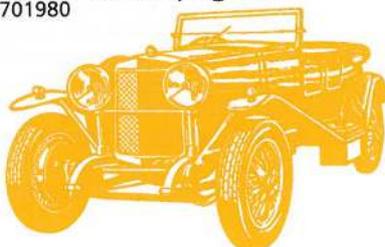


Z.A. la Maladière - Pôle 2000 Nord  
07130 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 40 31 48 - Fax: 04 75 40 54 77

## AUTO-ÉCOLE

Permis B et conduite accompagnée  
n° d'Agrément 4200701980

Christophe  
DARONA



14, rue Ferdinand Malet 07130 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 81 04 62

applications de peintures  
et revêtements muraux



22, rue de la république  
07130 Saint-péray -Tél.: 04 75 40 51 81

AGENCE CONSEIL EN PUBLICITE  
ET COMMUNICATION

## Philippe GUILHOT

*pour toute distribution boîte à lettres  
de vos imprimés, tracts, prospectus...  
choisissez un professionnel  
près de chez vous !  
24h/24*

21, rue de la République 07130 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 80 05 92  
Fax : 04 75 80 05 93

# Tradition

## Saint-Péray méthode Champenoise

**Une affaire de famille : FAURE...,  
MALET..., CHABOUD depuis  
6 générations**

Le terroir local produit depuis l'antiquité des vins appréciés mais ce fut leur «champagnisation» qui provoqua au début du 19<sup>ème</sup> siècle leur renommée et un essor commercial national et international.

point par le célèbre moine bénédictin, Dom Pérignon. La méthode fut rapidement adoptée puisqu'en mars 1829 L.-A. FAURE explique dans une lettre adressée à son neveu qu'il a champagnisé 100 barriques de vin blanc.

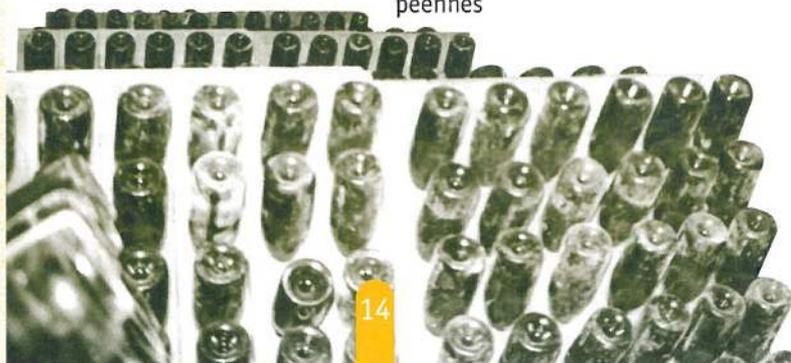


### Louis Alexandre FAURE : l'inventeur du Saint-Péray pétillant.

C'est dans les caves du château de Beaugard en 1824 que Louis Alexandre FAURE, maître d'une maison de négoce fondée en 1798, réussit avec l'aide d'un caviste champenois, un 1<sup>er</sup> essai de prise de mousse, selon le procédé mis au

En raison de l'absence de toute réglementation sur les appellations contrôlées, le Saint-Péray mousseux était vendu sous la dénomination de champagne de Saint-Péray comme l'attestent des étiquettes de l'époque. La maison FAURE fit des émules, les nombreux négociants de la ville se lancèrent aussi dans la champagnisation.

Le Saint-Péray acquiert alors une renommée internationale, il devient un vin apprécié des cours européennes



# Les Brevés

## Elections

**Un changement concernant les pièces d'identité exigées lors du vote :**

A partir du 1<sup>er</sup> janvier ne seront valables que les pièces d'identité en cours de validité et comportant une photographie.

**Un rappel :**

Les cartes d'identité sont délivrées gratuitement. Pensez à faire renouveler la vôtre si elle est aujourd'hui périmée (plus de 10 ans).

## Rôtie de châtaignes : une tradition à Saint-Péray

Chaque année, en novembre, les commerçants de l'UCIAL, en prélude à la dizaine commerciale de fin d'année, convient les saint-pérollais à une rôtie de châtaignes organisée sur la place de l'Hôtel de Ville en fin de journée.



Pour réchauffer le fond de l'air frisquet en cette saison, 250 kg de châtaignes ont cuit sur les brasiers installés pour la circonstance, et si la chaleur du feu ne suffisait pas, le vin blanc offert par les jeunes viticulteurs a contribué à faire monter la température !



**1798 - 1998 :** le bicentenaire d'une maison «familiale» qui a su créer et développer sur 6 générations un produit qui fait le renom de notre cité.

Aujourd'hui sous les conseils éclairés de son père Jean-François CHABOUD personnalité longtemps associée à la vie municipale dans la vie municipale, le jeune Stéphane CHABOUD, héritier en ligne directe de Louis Alexandre FAURE poursuit la tradition familiale. A la tête d'une exploitation de 10 hectares, il vinifie les cépages des coteaux de Hongrie, de Vichouère,... en blanc tranquille et en méthode champenoise. Diversifiant ses activités, il produit aussi des côtes du Rhône AOC et du Cornas.

*Champagne St Péray*  
**GRAND MOUSSEUX**  
*du Coteau de Hongrie*  
*M. Faure père et fils propriétaire*  
*Saint Péray (Ardèche)*

interdit toute indication susceptible de créer une confusion sur l'origine du produit. Dès lors apparaît l'appellation SAINT-PÉRAY Méthode Champenoise. Récemment sous la pression des grandes maisons de Reims, il fut interdit d'utiliser le nom de champagne.

(Angleterre, Allemagne, Russie, Autriche-Hongrie), des artistes (WAGNER, Oscar WILDE,...).

Un décret du 03 septembre 1907 sur les vins, vins mousseux, spiritueux,



Carrelages  
Faïences - Dallages

**Serge**  
**CHANGEAS**

☎ 04 75 40 28 91  
Quartier Biousse  
07130 Saint-Péray



**SECURITE ARDROM**

Installateur qualifié APSAD

**La Protection**  
**La Téléphonie**

Pôle 2000

B.P. 133

07131 Saint-Péray Cedex

Tél.: 04 75 81 80 80

Fax : 04 75 81 80 89

**SURVEILLANCE POLE 2000**



Tél.: 04 75 40 51 77  
Fax : 04 75 40 54 02

**TÉLÉSURVEILLANCE**  
**INTERVENTION CENTRE SERVEUR**

**G.P.I. 2000**

Tél.: 04 75 40 38 55  
Fax : 04 75 40 38 92

**AGENTS DE SÉCURITÉ**  
**MAÎTRE CHIEN**  
**RONDES**



**GROUPAMA SUD**

**ASSURANCES**

M<sup>r</sup> Yvan CELLIER  
M<sup>me</sup> Sylvie BRUNEL

77, Rue de la République - 07130 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 40 45 99 - Fax : 04 75 80 00 19

# Vie pratique

**Des nouvelles du syndicat d'initiative  
intercommunal du pays de Crussol**  
**«à la disposition des touristes  
et des habitants»**

**L**e Syndicat d'Initiative du Pays de Crussol est à vocation intercommunale et a pour mission de se mettre à la disposition, non seulement des touristes de passage mais des habitants de six communes du canton, à savoir : Chateaubourg, Cornas, Guilherand-Granges, Saint-Péray, Soyons, Touloud.

## **PROMOTION DU CANTON**

En 1998, plus de 6 000 visiteurs et touristes sont venus prendre des informations au Syndicat d'Initiative. En diffusant de nouveaux documents d'information sur

viticole durant la fête du Vin et du Jumelage, une exposition sur Crussol durant les journées du Patrimoine. Une exposition de patchwork en collaboration avec les associations de Guilherand-Granges et de Saint-Péray s'est tenue au mois de septembre. Après une exposition de peinture en octobre, le mois de novembre a été dans la douceur du mohair, et décembre avec les couleurs de Noël et une après-midi de contes pour enfants. Les associations et les artistes, professionnels ou non, souhaitant exposer leurs œuvres au S.I. sont invités à nous contacter.



le canton, le S.I. a ainsi pu soutenir et faire la promotion des hôtels, restaurants, viticulteurs, commerçants et associations des six communes.

## **ARTISTES LOCAUX : un lieu d'accueil**

Des expositions permanentes sont mises en place. Le Syndicat d'Initiative durant toute la saison s'harmonise avec les animations des 6 communes et les événements forts de l'année. Il a accueilli une exposition de potier au mois de juin, des vitrines miniatures et des objets de décoration en argile durant les mois de l'été. Le mois de septembre a été consacré à une exposition



Exposition de vitrines miniatures

**Florence et Amélie sont  
heureuses de vous accueillir**  
**Le lundi de 9h à 12h et  
de 15h à 18h,**  
**du mardi au samedi**  
**de 8h30 à 12h30 et  
de 14h30 à 18h30**  
**(le samedi 18h)**  
**au Syndicat d'Initiative**  
**45 rue de la République à**  
**Saint-Péray**  
**Tél.: 04 75 40 46 75**

## Recensement général de la population

Le dernier recensement a été réalisé en 1990.  
A cette date notre commune comptait 6119 habitants.

**A**vant d'entrer de plain pied dans le troisième millénaire, la France souhaite connaître avec précision sa population : répartition par sexe, âge, catégorie socioprofessionnelle, etc...

### PARTOUT EN FRANCE

C'est pourquoi, en 1999, un recensement général sera entrepris dans toutes les villes de France, sous la responsabilité de l'INSEE (Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques).

Pour mener à bien cette opération d'envergure, l'Etat s'appuie sur les communes.

A Saint-Péray, comme partout en France, la mairie devra :

- > recruter pour quelques semaines les agents recenseurs, définir les secteurs de recensement par agent,
- > mettre à disposition un local pour centraliser les travaux, surveiller le bon

déroulement des opérations,

- > veiller à ce que chaque foyer soit recensé,
- > être l'interlocuteur de l'INSEE.

Les services municipaux sont déjà mobilisés, bien que le recensement proprement dit se déroulera du en mars avril prochains.

**SAINT-PÉRAY FRANCHIRA LE CAP DES 7 000 HABITANTS**

Les premières données chiffrées devraient être connues pour la fin d'année 99, nous

devrions alors dépasser les 7 000 habitants.

Ultérieurement, des renseignements plus précis seront disponibles.

Dès 2 000, les dotations de l'Etat et toutes les participations calculées selon la population (en dépense ou en recette) seront donc revues, à la hausse.

Pour la réussite de ce recensement, chacun est appelé à consacrer quelques instants à répondre aux questions des agents recenseurs, à qui nous vous demandons de réserver le meilleur accueil.

EVOLUTION DE LA POPULATION ST-PÉROLLOISE DEPUIS 1936



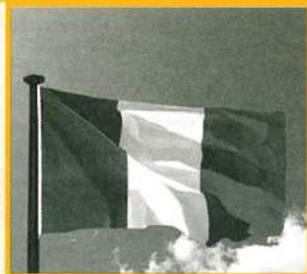
## LE NOUVEAU SERVICE NATIONAL

**A partir de 1999, recensement des garçons et des filles à l'âge de 16 ans.**

Le service national a été profondément modifié par les dispositions législatives adoptées en 1997.

La réforme institue un parcours citoyen jalonné d'obligations :

- > enseignement des principes de la défense à l'école,



- > recensement à 16 ans à la mairie de son domicile,
- > participation à la journée d'appel de préparation à la défense.

Ainsi à partir de 1999, les jeunes gens, garçons et filles nés depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1983 devront se faire

recenser à l'âge de 16 ans dans le mois de leur anniversaire.

Ils devront se présenter personnellement en mairie munis du livret de famille et de leur carte d'identité.

### Très important :

L'attestation de recensement remise à cette occasion sera nécessaire pour se présenter à un examen ou à un concours soumis au contrôle de l'autorité publique : CAP, BEP, BAC..., Permis de conduire...

## Balayage des trottoirs : les riverains ont des devoirs

Selon l'adage que « ce qui va sans le dire va mieux en le disant », il n'est pas inutile de rappeler que les riverains de trottoirs ont l'obligation de les balayer, d'y enlever éventuellement les mauvaises herbes, et en hiver de les déneiger. Un arrêté du 22 décembre 1993 rappelle d'ailleurs ces règles de bon sens.

Bien sûr les services municipaux, contribuent largement à ces tâches, mais ils ne peuvent être partout à la fois et repasser inlassablement aux mêmes endroits.

Alors, si chacun retrouve ses manches, l'entretien des trottoirs sera plus rapide, et, à l'avenir, pédagogique pour ceux qui seraient tenter de jeter chewing-gums et papiers dans la rue, ou de laisser leur compagnon à 4 pattes se soulager sur le trottoir.

## Chiens ERRANTS : un DANGER potentiel

Avec huit millions de chiens, la France est sans doute le pays qui aime le plus ce compagnon, fidèle, et en règle générale docile.

Mais un chien n'est pas un jouet en peluche et, entraîne des responsabilités et des devoirs pour son propriétaire.

Nous n'évoquerons pas les problèmes d'éducation avec les troubles comportementaux des chiens qui se retrouvent être les maîtres dictant leur loi à la maison : les vétérinaires, lors de leur dernier congrès national, ont « planché » sur la question.

Il s'agit d'organiser la cohabitation entre nos amis à 4 pattes et les habitants de Saint-Péray.

En effet, au détour d'un chemin, il n'est pas rare de voir surgir un chien, aboyant et montrant les crocs, avec d'une part un risque de morsure et, d'autre part, un risque d'accident, en particulier pour les deux roues.

Il est donc plus prudent de tenir son chien en laisse, surtout, si sa propriété n'est pas clôturée.

Contact :  
04 75 81 09 09

**LES COURRIERS  
RHODANIENS**

**Tourisme  
en Autocars...**

B.P. 148 - 07131 St-Péray Cedex

Devis gratuit sur simple appel pour circuits  
ou séjour en autocar.  
Location de cars de 7 à 77 fauteuils.

**Pour l'Euro**  
choisissez  
un partenaire  
qui connaît  
son sujet.

**Crédit Mutuel**  
la banque à qui parler

07130 SAINT-PÉRAY  
97, rue de la république - Tél.: 04 75 40 35 91

de la CRÉATION à l'impression  
de la CARTE à la BROCHURE

**imprimerie**

23, rue Ferdinand Malet  
07130 SAINT-PÉRAY  
© 04 75 40 31 65 - Fax 04 75 40 57 70

**PLANCHER** Nouveau service

**PHOTOCOPIE  
COULEUR Numérique**

# Vie pratique

## Associations d'entraide ou de défense

**Accidentés du Travail  
et Handicapés**  
(Sect. locale de la F.N.A.T.H.)  
M<sup>r</sup> DUCROS René.  
28 rue des Amandiers 07500  
Guilherand-Granges

**Amicale  
des Sapeurs Pompiers**  
M<sup>r</sup> PEYRARD B.  
Quartier les Champs  
Tél.: 04 75 40 53 29

**Anciens Combattants**  
(Section locale de l'U.F.A.C.)  
M<sup>r</sup> PELISSIER Gaston  
Rue Ferdinand Malet  
Tél.: 04 75 40 31 92

**Anciens Combattants  
Prisonniers de Guerre  
Algérie, Tunisie, Maroc**  
(Section locale)  
M<sup>r</sup> REY James  
3, rue de Marcale  
Tél.: 04 75 40 33 29

**Anciens Combattants  
de la Résistance**  
(Section locale de l'A.N.A.C.R.)  
M<sup>r</sup> VALETTE Paul  
43, Av. Victor Tassini  
Tél.: 04 75 40 44 33

**Association de Défense  
des Habitants du pays  
de Crussol**  
M<sup>r</sup> DUMAS Michel  
Le Mas Monneron  
Tél.: 04 75 41 35 23

**Association Familiale**  
(Propose aussi des activités sportives)  
M<sup>me</sup> BOSLER Nicole  
Les hauts du Mialan  
Tél.: 04 75 40 58 24

**Association St-Pérollai-  
se pour la protection  
de l'Environnement**  
M<sup>me</sup> DEZ Anne  
8, rue des Frères Montgolfier  
Tél.: 04 75 40 29 55

**F.R.A.P.N.A.**  
Mr THOUVENOT - Route du Tram  
Tél.: 04 75 40 34 21

**Groupe Cantonal  
de Lutte contre les  
Fléaux Atmosphé-  
riques**  
M<sup>r</sup> MALLÉN Gérard  
37, Av. Victor Tassini  
Tél.: 04 75 40 31 67

**Syndicat des  
Viticulteurs**  
M<sup>r</sup> CHABOUD S.  
Rue Ferdinand Malet  
07130 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 40 31 63

## U.C.I.A.L.

(Union des Commerçants, Artisans,  
Industriels et Professions Libérales).  
Mr MOUNIER Gilbert  
Siège social : Mairie  
Correspond.: 91 rue de la  
République B.P. 152  
(Pharmacie DENEJEAN)  
Tél.: 04 75 40 32 52

## Association d'Arrosage des champs

Président :  
M. HERAUD J.P.  
Chemin de la Pinatte  
Tél.: 04 75 40 53 16

**Association  
du Faubourg Coupier**  
M<sup>r</sup> MARUCCO  
12, r. Ferdinand Malet  
Tél.: 04 75 40 33 38

**Veuves Civiles**  
M<sup>me</sup> POTTELET J.  
16, r. Vincent d'Indy  
Tél.: 04 75 40 31 34

## Associations Culturelles ou de Loisirs

**Office Municipal  
d'Animation Culturelle  
(O.M.A.C.)**  
M<sup>r</sup> JACQUES Philippe  
Quartier Lardet  
Tél.: 04 75 40 46 86

**Amicale Laïque  
de Saint-Péray**  
Organisation de nombreuses activités.  
M<sup>r</sup> VANNOBEL Didier  
Allée des Vignes de Beaugard  
Tél.: 04 75 40 27 77

**Association Amitié  
Saint-Péray - ASSO**  
M<sup>me</sup> DUPRE D.  
La Mouline  
Tél.: 04 75 44 38 34

**Ass. Communale de  
Chasse Agréée  
A.C.C.A.**  
Mr ASTIER Michel  
Les Putiers  
Tél.: 04 75 40 29 46

**Ardèche Chant Chœur**  
Mr FOURNIER  
2, rue des Cerisiers  
07130 CORNAS  
Tél.: 04 75 40 30 42

**Association Nuances**  
M<sup>me</sup> RICHARD Catherine  
Rue Ferdinand Malet  
Tél.: 04 75 81 04 75

**Ateliers  
d'Arlequin**  
M<sup>r</sup> RAFFOUR  
Quartier de Ploye  
Tél.: 04 75 40 59 14

**Avenir et Tradition à Saint-Péray**  
M<sup>r</sup> CHOSSON Solange  
Q. des Lapins La Plaine  
Tél.: 04 75 40 24 89

**Baladins de Crussol**  
M<sup>me</sup> DE TORRES M.  
18 rue Baptiste Marcet  
Tél.: 04 75 40 35 00

**Chorale Arlequin**  
M<sup>me</sup> CHANEAC B.  
Rés. Alpha, 16 chemin  
de Robinson  
26000 VALENCE  
Tél.: 04 75 56 33 92

**Club du 3 ème âge**  
M<sup>me</sup> FEREYRE M.-Thérèse  
Hameau de Biousse  
Tél.: 04 75 56 33 92

**Comité de Jumelage**  
M<sup>r</sup> PERAT Robert  
47 bis, av. Berthelot  
26100 ROMANS  
Tél.: 04 75 72 17 46

**Compagnie des Anes de Crussol**  
M<sup>me</sup> CROS Marie-Thérèse  
Auberge de Crussol -  
Quartier Crussol  
Tél.: 04 75 56 77 25  
Crêperie de Crussol  
Tél.: 04 75 40 47 65

**Espace Musique**  
M<sup>r</sup> MALGOUYARD Pascal  
Chemin de Hongrie  
Tél.: 04 75 81 03 75

**Confrérie du Saint-Péray**  
M<sup>r</sup> EDMONT Raymond  
13, Quai Jules Bouvat  
Tél.: 04 75 40 36 87

**Association Culturelle de l'Eglise Réformée**  
M<sup>r</sup> MAZET Michel  
252, rue Frédéric Mistral  
Guilhaierand-Granges  
Tél.: 04 75 40 30 38

**Fondation de Crussol**  
(dont les Scouts Européens de Crussol)  
M<sup>r</sup> DUMAS Michel  
Le Mas Monneron  
Tél.: 04 75 41 35 23

**Foyer socio-éducatif du Collège de Crussol**  
M<sup>r</sup> le principal du Collège  
Collège-rue Raoul Follereau  
Tél.: 04 75 40 24 90

**Harmonie et Sophrologie**  
M<sup>me</sup> FAVIER Martine  
15, Allée des Vignes de

Beauregard  
Tél.: 04 75 40 23 12

**Les Amis de la Plaine**  
M<sup>r</sup> REVOL Bruno  
Quartier la mouline  
Tél.: 04 75 44 17 82

**Les Amis de Tour-tousse**  
M<sup>r</sup> TESTARD Patrick  
Les Perriers 07300 Glun  
Tél.: 04 75 07 00 98

**Les Fous d'Amour**  
M<sup>r</sup> GAILLARD Marcel  
Les Buissons, av. du 11 Nov.  
Tél.: 04 75 40 20 11

**Saint-Péray Jeunesse**  
M<sup>me</sup> CANEL Valérie  
Rue Roland Garros  
Tél.: 04 75 40 53 70

**Harmonie de St-Péray**  
M<sup>r</sup> SAPET Patrick  
521, Av. Louis Frédéric  
DUCROS

**Pop English Créations**  
M<sup>me</sup> WANERT - Les Blaches  
Tél.: 04 75 40 56 63

**Pour Lire**  
M<sup>me</sup> GASSENG Jeanne  
3, rue Jeanne d'Arc  
Tél.: 04 75 40 30 71

**Résonances**  
M<sup>me</sup> MIRAMOND Joëlle  
Route du Tram  
Le Buissonnet  
Tél.: 04 75 40 26 87

**Résurgence III**  
M<sup>me</sup> PATOUX Nicole  
H.L.M. Descartes Bât. A2  
17, rue Gabriel Péri  
26800 Portes-lès-Valence  
Tél.: 04 75 57 48 31

**Scouts Eclaireurs Unionistes F.E.E.U.F.**  
M<sup>r</sup> CHARREL Matthieu  
53, r. du Ruisseau  
07130 CORNAS  
Tél.: 04 75 81 07 21

**Syndicat d'Initiative**  
M<sup>r</sup> PLANCHER Michel  
23, rue Ferdinand Malet  
Tél.: 04 75 40 31 65

**Associations Sportives**

**Office Municipal des Sports**  
(Auquel adhèrent la plupart  
des clubs sportifs).(O.M.S.)

Mr RENAUDIN Guy  
11, les Cerisiers  
Route de Chavaran  
Tél.: 04 75 40 54 64

**Amicale Laïque**  
M<sup>r</sup> VANNOBEL Didier  
Les Vignes de Beauregard  
Tél.: 04 75 40 27 77

► Hand-Ball  
M<sup>me</sup> DEBEAUD Magali  
Le Bret  
Tél.: 04 75 40 48 18

► Judo-Club  
M<sup>r</sup> ROCHE Guy  
Allée des Brémondrières  
Tél.: 04 75 40 28 34

► Karaté  
M<sup>me</sup> PALASZ  
41, Chemin du Mois de Mai  
Tél.: 04 75 40 43 26

► Tir à l'Arc  
M<sup>r</sup> DEBAUD Gérard  
Quartier Fosse  
07130 TOULAUD  
Tél.: 04 75 40 42 57

► Volley-Ball  
M<sup>r</sup> VANNOBEL Didier  
Les Vignes de Beauregard  
Tél.: 04 75 40 27 77

**Boule Mousseuse**  
M<sup>r</sup> VALAYER Marc  
14, rue Marc Seguin  
Tél.: 04 75 40 42 67

**Boxing-Club St-Pérollais**  
M<sup>me</sup> BOUGUETAIB E. 27,  
rue des Frères Montgolfier  
Tél.: 04 75 40 51 29

**Les Cavaliers de la Plaine**  
M<sup>r</sup> LAMPIN Hubert,  
Président  
M<sup>me</sup> LUSSAGNET,  
secrétaire  
Tél.: 04 75 44 46 73

**Cyclo -Club**  
M<sup>r</sup> GAZAGNE Alain  
3, rue Olivier de Serres  
Tél.: 04 75 40 42 61

**Football-Club Saint-Péray**  
M<sup>r</sup> VUILLAUME A.  
Chemin de Chavaran  
Tél.: 04 75 40 23 56

**Joie et Dynamisme**  
(Gymnastique volontaire).  
M<sup>me</sup> GUIBERT G.  
340, avenue Louis-Fré-  
déric Ducros  
Tél.: 04 75 40 26 25

**Lei Esclops Saint-Pérollais**  
M<sup>r</sup> OLLAT Lucienne  
Chemin de Thoiclure  
26000 VALENCE  
Tél.: 04 75 58 77 30

**Pétanqueurs de Crussol**  
M<sup>r</sup> BERNACHOT H.  
21, rue Paul Painlevé  
26000 VALENCE  
Tél.: 04 75 43 61 98

**Saint-Péray Sportif**  
M<sup>r</sup> GUICHARD Henri  
15, rue Général Leclerc  
Tél.: 04 75 40 34 51

**Tennis-Club**  
M<sup>r</sup> COUTAREL G.  
11, rue de Marcale  
Tél.: 04 75 40 46 66  
Tél. local: 04 75 81 00 45

**A.S. Collège de Crussol**  
M<sup>r</sup> le Principal du Collège  
Collège-rue Raoul Follereau  
Tél.: 04 75 40 24 90

**Associations de Parents d'Elèves**

**A.P.E.L. (Ecoles Privées)**  
M<sup>me</sup> CELLIER Régine  
Quartier les Lapins  
Tél.: 04 75 40 80 87

**F.C.P.E. (Conseil Local de Parents d'Elèves)**  
M<sup>me</sup> MALGOUYARD F.  
9, rue des Sarments  
Tél.: 04 75 81 03 75

**O.G.E.C.**  
M<sup>r</sup> COTTE-VERGNE Xavier  
33 chemin de Hongrie

**Association des Parents d'élèves autonomes de Saint-Péray**  
M<sup>me</sup> ROUGEVIN-BAVILLE  
Chemin de Guérêt  
Tél.: 04 75 40 25 92

**Associations à but Social ou Humanitaire**

**Ardèche Amitié sans Frontière**  
M<sup>r</sup> COUTURIER J.  
Quartier Ploye  
Tél.: 04 75 40 48 74

**ADPC 07**  
«St-Péray-Guilherand»  
M<sup>me</sup> BOULON  
Av. du 11 novembre  
Tél.: 04 75 40 59 04

**Vie et Santé à domicile**  
M<sup>r</sup> KOLLROS René  
48, rue de la République  
Tél.: 04 75 40 32 32

**Croix-Rouge**  
(Comité local)

M<sup>me</sup> SOUBEYRAND  
Q. des Grandes Vorges,  
1151 av. Louis Frédéric Ducros  
Tél.: 04 75 40 57 06  
Rens. : M<sup>me</sup> BOULON  
Av. du 11 Novembre  
Tél.: 04 75 40 59 04

**Enfance Populaire de St-Péray**  
M<sup>me</sup> BLANC Monique  
23, rue Maréchal Juin  
Tél.: 04 75 40 37 42

**Relais alimentaire de St-Péray**  
M<sup>me</sup> FORT Christiane  
15, rue Napoléon Martin  
Tél.: 04 75 40 42 66  
Local : 16 place de l'Eglise  
Tél.: 04 75 40 53 24  
Permanences : Lundi et  
jeudi de 14h à 16h30

**Saint-Péray Roumanie**  
M<sup>r</sup> BOLZE Maurice  
18, Quai Jules Bouvat  
Tél.: 04 75 40 26 80

**Secours Catholique**  
M<sup>me</sup> OLLIER Pascale  
La Rocaille - Route de  
Lamastre - 07440  
ALBOUSSIERE  
Domicile :  
Tél.: 04 75 58 27 28  
Tél. sec Catholique :  
Tél.: 04 75 40 21 78

**Contact 07 Mission Locale Nord Ardèche**  
Information, orientation pour  
les jeunes en recherche  
de formation ou d'emploi  
Permanence :  
Mairie de St-Péray  
Le mardi de 9h à 12h et  
de 13h30 à 16h.  
Renseignements :  
Valérie Malavieille  
Tél.: 04 75 07 28 18

**Les services Publics Municipaux**

**Mairie Standard :**  
Tél.: 04 75 40 30 15  
Fax : 04 75 81 00 02

**Horaires :**  
Accueil : 8h à 12h -  
13h30 à 17h30 + les  
Lundis et Vendredis jus-  
qu'à 18h30 (sauf pério-  
de Juillet/Août et  
vacances scolaires)

**Services Techniques :**  
Horaires : 8h à 12h -  
13h30 à 17h30 (sauf ven-  
dredi 13h30 à 16h30)

# Vie pratique

## Ordures ménagères :

2 tournées hebdomadaires plus 1 tournée pour le ramassage sélectif.

## Encombrants :

Sur inscription aux Services Techniques  
Tél.: 04 75 40 30 15  
Le 1<sup>er</sup> jeudi après-midi du mois

## Papiers et cartons, bouteilles plastiques et conserves :

Le jeudi dans les poubelles jaunes et bleues

## Verres :

Conteneurs en divers points de la commune

## Déchetterie :

Rue Henri Dunant (Rond Point Auchan) Guilherand-Granges  
Tél.: 04 75 81 10 71

## Horaires :

Lundi au Vendredi : 13h00 - 18h30  
Samedi : 8h30 - 16h30

## CULTURE et TOURISME

### Bibliothèque municipale :

45 rue de la République  
07130 SAINT-PÉRAY  
Tél.: 04 75 40 29 92

### Horaires :

Mardi 15h30 à 18h30  
Mercredi 9h30 à 12h00  
15h30 à 18h30  
Jeudi 15h30 à 18h30  
Vendredi 15h30 à 18h30  
Samedi 9h30 à 12h30

### Ecole municipale de musique :

Bâtiment de l'Arzalier  
Tél.: 04 75 40 57 75  
Renseignements et inscriptions, secrétariat accueil de la Mairie  
Tél.: 04.75.40.30.15

### Syndicat d'initiative :

45 Rue de la République  
Tél.: 04 75 40 46 75  
Horaires :  
Lundi de 09h à 12h et de 15h à 18h.  
Du mardi au samedi de 08h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30 (le samedi 18h)

## ENSEIGNEMENT

### Garderies scolaires

- **Garderie du Centre**  
Rue Antonin Basset  
Tél.: 04 75 40 36 60
- **Garderie des Brémondières**  
Rue Général Leclerc  
Tél.: 04 75 81 07 94

### Ecoles maternelles

- **du Centre**  
Rue Antonin Basset  
Tél. : 04 75 40 30 88
- **des Brémondières**  
Rue Général Leclerc  
Tél.: 04 75 40 49 03
- **privée de la Sainte Famille - Rue Pasteur**  
Tél. : 04 75 40 44 11

### Ecoles primaires

- **du Quai**  
Quai Jules Bouvat  
Tél.: 04 75 40 33 66
- **des Brémondières**  
Rue Général Leclerc  
Tél.: 04 75 40 30 37
- **privée de la Sainte Famille - Avenue Victor Tassini**  
Tél. : 04 75 40 48 19

### Enseignement secondaire

- **Collège de Crussol**  
Rue Raoul Follereau  
Tél.: 04 75 40 24 90

## SERVICES DE SECOURS D'URGENCE DE SOINS

### SAMU - 15

**Gendarmerie - 17**  
Avenue du 8 Mai -  
07130 SAINT-PÉRAY  
Tél.: 04 75 40 30 23

**Sapeurs pompiers - 18**  
Centre de secours  
Avenue de Gross-Umstadt  
07130 SAINT-PÉRAY  
Tél.: 04 75 40 39 69

### Vie et Santé à Domicile

48 rue de la République  
07130 SAINT-PÉRAY  
Tél. : 04 75 40 32 32

## TRANSPORTS

### Gare SNCF

07130 SAINT-PÉRAY  
lundi au vendredi : 8h - 18 h / samedi : 9h30-12h/14h-17h  
Tél.: 04 75 61 58 05

### Bus CTAV

Ligne 20  
Kiosque, place Général Leclerc - 26000 Valence  
Tél. : 04 75 43 30 60

## AUTRES SERVICES

### Equipement :

Rue des Alpes  
lundi au jeudi : 8h-12h  
13h30 - 17h  
vendredi : 8h-12h  
13h30 - 16h30  
Tél.: 04 75 81 80 20

### Trésor Public :

Rue Jeanne d'Arc -  
07130 SAINT-PÉRAY  
lundi au jeudi : 8h - 12h/13h30 - 16h50  
vendredi : 8h-12h/13h30-16h  
Tél.: 04 75 40 30 46

### Recette locale des Impôts

48 rue de la République  
07130 SAINT-PÉRAY  
lundi au vendredi :  
8h - 12h / 13h - 16h  
Tél.: 04 75 40 48 68

### La Poste

17 rue de la République  
07130 SAINT-PÉRAY  
lundi au vendredi :  
8h30 - 12h / 13h30 - 17h  
samedi : 8h30 - 12h  
Tél.: 04 75 40 38 50

### Centre de Tri

Zone Pôle 2000  
Rue Paul Langevin  
07130 SAINT-PÉRAY  
lundi au vendredi :  
7h30 - 18h  
samedi : 7h30 - 12h  
Tél. : 04 75 81 09 50

### Compagnie Générale des Eaux

Square du Sud  
Zone Pôle 2000  
07130 SAINT-PÉRAY  
Tél.: 04 75 40 31 57  
Du lundi au jeudi :  
7h30 à 12h00 et 13h30 à 16h00  
Vendredi : 7h00 à 11h30

## ANIMATION

Mercredi matin : marché place de la Mairie

## ETAT CIVIL . . . . .

### Ils sont nés...

LE GURUDEC Zacharie	23 mai
FABREGOULE Jules	31 mai
FRAISSE Laurine	15 juin
CAMPANA Carla	24 juillet
SAIVE Lilian	26 juillet
DESCOINS Virginie	11 août
BREYSSE Vincent	20 août
BURNOD Félix	23 août
ANCELOT Pauline	5 octobre
SERNA Alban	14 octobre
BADIER Nathan	27 octobre
RANC Solène	30 octobre
MESSADOR Léna	24 novembre
ARNAUD Maéva	25 novembre

### Ils se sont unis...

POMMARET Eric et GAUTHIER Laurence	30 mai
JACQUEMAIRE Dimitri et SAUREL Amandine	6 juin
GARDE Alain et LOPEZ Frédérique	6 juin
TREVET Olivier et CORREARD Julie	13 juin
CARABELLI André et REY-TINAT Geneviève	20 juin
ROUX Pierre-Emmanuel et CORTIAL Nathalie	27 juin
PARAT Benjamin et CHAPON Céline	27 juin
MESSADOR Hervé et OUABDELKADER Delphine	27 juin
FARNIER Philippe et MANGHETTI Christelle	3 juillet
REBOUL Christophe et VISCONTI Nina	4 juillet
CHANAL Christophe et TEISSIER Sylvie	4 juillet
JOUVE Stéphane et GOURJON Fabienne	11 juillet
REY Francis et PERRIER Brigitte	11 juillet
RIZZI Sergio et UZUREAU Marie-Agnès	11 juillet
GUILLIEN Patrick et SORRENTINO Laure	25 juillet
ESPIARD Nicolas et NICOLAS Marjorie	1 <sup>er</sup> août
CLARGE Gilles et FROSSARD Christel	14 août
AMMAR Patrick et GRAS Nathalie	29 août
ARNAUD Olivier et BRUNEL Patricia	5 septembre
CHAUMETTE Fabrice et FORT Stéphanie	5 septembre
LE GOFF Gérard et GRAZIANO Caroline	12 septembre
GROSSO Ludovic Et MATHON Rachel	19 septembre
GRANGEON Martial Et HERMITTE Crystel	26 septembre
CHABANNES Stéphane Et CHATEL Maud	24 octobre
GOMEZ Hervé et GAMOUN Nadine	28 novembre

### Ils nous ont quitté...

SIMONIN Françoise 53 ans	21 mai
TROMBOTTO Maria 84 ans	25 mai
BILLON Emile 74 ans	23 juin
DUESO Ana 76 ans	27 juin
CHAREYRON Bernard 47 ans	3 juillet
NOAILLY Siméon 80 ans	9 juillet
CELERIEN Marcel 66 ans	26 juillet
DUPUY René 82 ans	27 juillet
BOCCA Marie 80 ans	4 août
CROUZET Hélène 85 ans	29 août
AMEN Gabriel 88 ans	29 août
HOURS Edmond 59 ans	3 septembre
MARTIN Renée 91 ans	22 septembre
DEYGAS Roger 72 ans	23 septembre
SAMUEL Victoire 96 ans	24 septembre
HUWART Marcelle 84 ans	30 septembre
THEMLIN Pascale 36 ans	1er octobre
LAURENT Marcel 76 ans	6 octobre
HAOND Pascal 30 ans	7 octobre
MARITON Gérard 74 ans	31 octobre
BANC Marie 96 ans	6 novembre
GACHON Hélène 85 ans	22 novembre

**MAISON LIBERTÉ**  
1<sup>er</sup> constructeur Drôme Ardèche



**LA MAISON DE VOS RÊVES !  
VENEZ...  
ON EN PARLE...**

Extrait de notre catalogue 98

Une maison d'avant garde.

PLUS DE 20 MODÈLES PROPRIÉTÉS

**AQUILA**  
A RECONSTRUIRE ABSOLUMENT DANS LE GRAND "LES CONDORCIÈRES"

**LE CHOIX**

Elegance rigoureuse des mes d'autrefois.

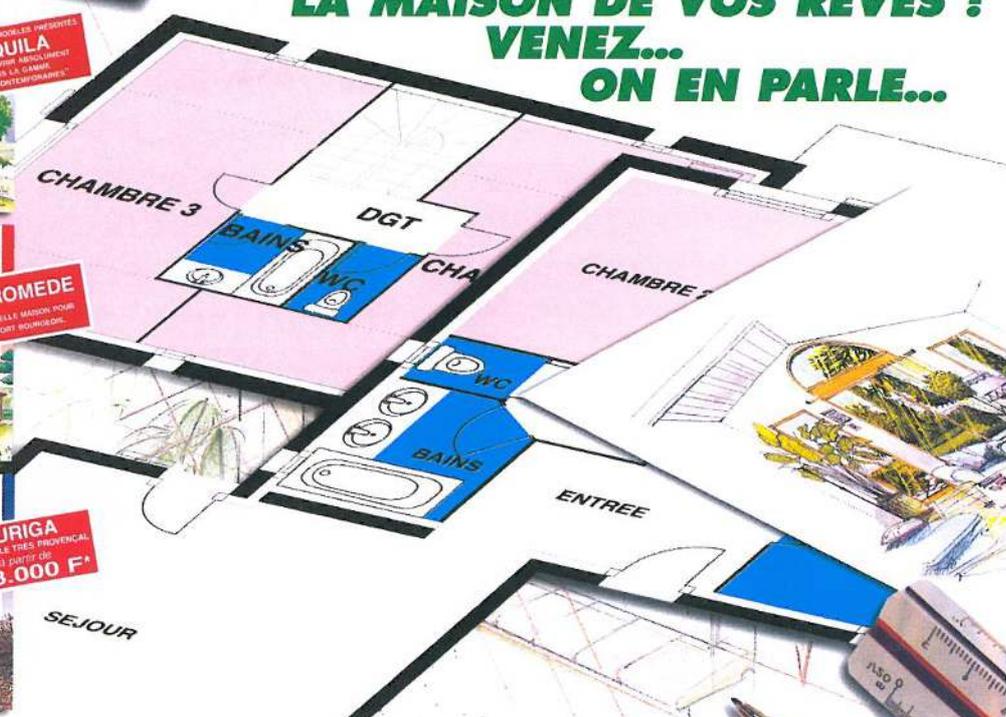
**ANDROMEDE**  
UNE TRÈS BELLE MAISON POUR UN CONFORT MODERNE.

**LA QUALITÉ**

Une architecture simple et fluide.

**AURIGA**  
UN MODÈLE TRÈS PROVINCIAL  
à partir de  
**338.000 F<sup>A</sup>**

**LES PRIX**



CREDIT IMMOBILIER DE FRANCE  
VALLÉE DU RHÔNE

VALENCE 04 75 43 46 01  
GUILHERAND-GRANGES 04 75 40 97 95

TOURNON 04 75 08 03 22  
ROMANS 04 75 05 39 34

ANNONAY 04 75 33 11 44  
ROUSSILLON 04 75 86 25 78

MONTÉLIMAR 04 75 00 75 84

**Collecte mécanisée - Mobilier urbain de propreté**  
Collecte sélective



**Mise en place Entretien de bacs roulants**  
pour les ordures ménagères

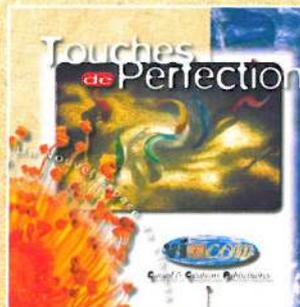


Informations **04 75 44 10 20**

Location - Vente - Entretien - SAV  
Livraison à domicile - Lavage

**AGENCE COMMERCIALE**

9, Chemin du Colombier - 26000 VALENCE  
TÉL.: 04 75 44 10 20 - Fax : 04 75 44 47 57



Une agence...  
des conseils,  
des réalisations,  
des services...  
près de chez-vous

07130 St-Péray  
04 75 40 53 03

**La Mairie de  
Saint-Péray  
remercie  
vivement  
les annonceurs**

**Fruitcoop**



**Maître Fruitier**  
DE SAINT-PÉRAY

B.P. 116 - Route de Nîmes - 07131 St-Péray Cedex - France  
Tél.: 04 75 40 44 44  
Fax : 04 75 40 59 29 - Téléc : 345723



Agent  
PEUGEOT



# Garage des Buis SARL

Daniel CHOSSON

**Tous travaux mécaniques - Vente Neuf - Occasion**

Route de Touloud - 07130 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 40 28 69 - Fax : 04 75 40 23 06



**Jean et Cyril CARRET**  
10, Crussol Résidentiel 07130 Saint-Péray  
Tél.: 04 75 80 02 82 - Fax : 04 75 43 94 78



Groupe SYNPEX France



Dans le cadre de la nouvelle OPAH, à partir de 1999, et pour utiliser à bon escient, les aides financières auxquelles vous aurez droit.

**ALPHA**, 16 ans d'expérience dans le traitement des supports minéraux, installé à Saint-Péray depuis 1978, vous propose :

**LA MINÉRALISATION DE VOS TUILES TERRE CUITE :**

Remise à neuf complète, sur place, par imprégnation dans la masse de silicates alcalins et durcisseurs.

**MA MÉTHACRYLISATION DE VOS TUILES CIMENT ET SUPPORTS FIBROCIMENT :**

Confinement des fibres amiante, imperméabilisation par résines acryliques.

**GARANTIE : 10 ans TENUE 20 à 30 ans.**  
**PRIX : 2 à 3 fois moins cher que le neuf**

Nombreuses réalisations régionales de bâtiments publics ou privés à vous montrer

Réseaux MT  
BT - Postes  
VRD  
Lotissements



Eclairages  
public et décoratif  
Eclairages sportifs  
Illuminations

**ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ  
BESSEYRE & MOUNIER**

Tél.: 04 75 78 17 81 - Fax: 04 75 78 17 89  
B.P. 224 - 26502 Bourg-lès-Valence